



EKES info

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny

Pomost między Europą a zorganizowanym społeczeństwem obywatelskim
Styczeń 2016 | PL

EDYTORIAL

EKES – praca
z ludźmi
dla Europy



Drodzy Czytelnicy!

Rok 2015 był pełen wyzwań dla Europy – najpierw kryzys wspólnej waluty, potem gwałtowne zmiany w krajobrazie politycznym i gospodarce niektórych państw członkowskich, i do tego jeszcze napływ setek tysięcy uchodźców i imigrantów do UE.

Oprócz tego wciąż jeszcze niepokoją zbyt wysokie stopy bezrobocia, zwłaszcza wśród młodych ludzi, wpływ zmieniającego się klimatu oraz mogący uderzyć w każdej chwili terror skrajnych islamistów.

Stawka na 2016 r. jest więc duża i wszyscy musimy wspólnie dołożyć wysiłków, by znaleźć najlepsze i właściwe rozwiązania.

Europa musi się zrestrukturizować – Unia powinna przypominać dobrze zorganizowane przedsiębiorstwo z silnym przywództwem i wyraźną partycypacją oraz skoordynowanymi działaniami zmierzającymi do wspólnych celów. Priorytet należy przyznać ukończeniu realizacji unii gospodarczej i walutowej, będącej nieodzownym elementem funkcjonowania strefy wspólnej waluty. Ponadto trzeba urzeczywistnić prawdziwie europejską politykę azylową i imigracyjną. Przed nami niełatwy rok i musimy bez zwłoki wprowadzić niezbędne środki regulacyjne.

Powinniśmy kierować się przy tym odwagą i realistycznym oglądem rzeczywistości, mając na uwadze dobro mieszkańców Europy. Społeczeństwo obywatelskie wskazuje nam drogę w tym kierunku, a Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny, jako wyraziciel jego postulatów, podejmie dodatkowe starania, by opinie te znalazły swe pełnoprawne miejsce w procesie kształtowania polityki unijnej. Tym samym Komitet zadba, by polityka europejska była tworzona z ludźmi i dla ludzi.

Gonçalo Lobo Xavier

Wiceprzewodniczący EKES-u ds. komunikacji

DO ODNOTOWANIA

17-18 lutego 2016 r., siedziba EKES-u w Brukseli: sesja plenarna EKES-u

W NUMERZE

2 Imigranci i uchodźcy w centrum uwagi na grudniowej sesji plenarnej EKES-u

3 Prezydencja holenderska w Radzie UE: skupienie się na zasadniczych kwestiach

4 WPR: uproszczenie wymaga zdrowego rozsądku. W opinii EKES-u zaapelowano o zmniejszenie biurokratycznych procedur dla rolników

Bohaterzy z wyprawy rowerowej zwracają się do decydentów unijnych, by choć przez jeden dzień poczuli, czym jest niepełnosprawność

W dniu 14 grudnia 2015 r. EKES, wraz z ONZ, zorganizował pokaz filmu „El desorden de los sentidos” (Zaburzenie zmysłów), przedstawiający Gerarda i Antonia, dwóch młodych niepełnosprawnych Hiszpanów, którzy w 2013 r. ze swymi rodzinami na rowerze przebyli słynny szlak pielgrzymkowy do Santiago de Compostella. Ekipa ta teraz przybyła do Brukseli, by zwrócić uwagę na trudności napotykane na co dzień przez osoby niepełnosprawne i wpłynąć na przyszłe prawodawstwo Unii w tej dziedzinie.

Pokaz filmu towarzyszył obchodom Międzynarodowego Dnia Osób Niepełnosprawnych i odbył się tuż po opublikowaniu nowego europejskiego aktu w sprawie dostępności – bardzo znaczącego dokumentu dla niepełnosprawnych w Europie. Zarówno bohaterzy filmu, jak i ich rodziny mówili o braku zrozumienia dla osób niepełnosprawnych i ich potrzeb. Opowiadali w EKES-ie, że choć udało im się dokonać wielkich rzeczy, to niektóre zupełnie banalne sprawy, jak dojście do miejsc publicznych, dostęp do rynku pracy, korzystanie z usług społecznych i publicznych, są wciąż ogromnym wyzwaniem dla ludzi niepełnosprawnych. Dyskusję moderował Pavel Trantina, członek EKES-u i przewodniczący Sekcji Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Obywatelstwa (SOC), który zaprosił



Irene Hens, producent filmu, Alejandro González Salgado, reżyser, Javier Luque, ojciec Antonia Luque Aumente, Gerardo Fernández Costa oraz jego fizjoterapeuta Javier Pitillas

do Brukseli niepełnosprawnych Gerarda i Antonia. W pewnym momencie zadał pytanie ojcu Antonia, co chciałby on przekazać instytucjom unijnym. Javier Luque w odpowiedzi na to pytanie poprosił, by decydenci UE spędzili jeden dzień z osobą niepełnosprawną i zrozumieli, z czym naprawdę się ona zмага, zanim przyjmą ostateczną wersję nowego aktu w sprawie dostępności.

Pavel Trantina stwierdził: „UE ma jeszcze dużo do zrobienia, aby spełnić postulaty zawarte w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach osób niepełnosprawnych. Długo oczekiwana publikacja europejskiego aktu w sprawie dostępności to krok Komisji we właściwym kierunku, ale

musimy przede wszystkim wyjść naprzeciw potrzebom osób niepełnosprawnych, takich jak Gerardo i Antonio, i sprawić, by stali się oni integralną częścią naszej rzeczywistości”.

EKES na początku 2016 r. sporządzi opinię na temat nowego europejskiego aktu w sprawie dostępności, a głos Gerarda i ojca Antonia posłuży członkom jako źródło inspiracji. EKES ustanowił ponadto stałą grupę analityczną, aby monitorować wdrażanie Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych, wnosząc wkład w kształtowanie unijnej polityki w tej dziedzinie oraz by ułatwić udział społeczeństwa obywatelskiego, a zwłaszcza organizacji reprezentujących osoby niepełnosprawne. (aj)

Nagroda EKES-u dla Społeczeństwa Obywatelskiego w 2015 r.: pięć organizacji wyróżnionych za zwalczanie ubóstwa



Przedstawiciele pięciu zwyciężskich organizacji na sesji plenarnej EKES-u

Działania tych pięciu nagrodzonych organizacji stanowią przekrój inicjatyw podejmowanych w całej Europie przez tysiące grup wolontariuszy i organizacji pozarządowych. Każdy z tych projektów w 2015 r. na swój sposób odnosił się do problemu ubóstwa. Inicjatywom z Niemiec

i Finlandii przyznano nagrody w wysokości po 11 500 EUR. Trzy inicjatywy z Irlandii, Francji i Polski otrzymały po 9 tys. EUR.

Zapyaliśmy każdą z nagrodzonych organizacji, jak to wyróżnienie wpłynie na ich pracę:

Zdobywcy pierwszej nagrody *Armut und Gesundheit in Deutschland* (Niemcy)

„Wygranie Nagrody dla Społeczeństwa Obywatelskiego przyczyni się do utrwalenia się naszej dobrej opinii, która zapewnia podstawę finansową naszej pracy, a ponadto wzmocni naszą pozycję w propagowaniu i prowadzeniu – z wykorzystaniem sceny politycznej – kampanii na rzecz poprawy opieki zdrowotnej dla osób potrzebujących pomocy. Poczucie,

>>> str. 2



Imigranci i uchodźcy w centrum uwagi na grudniowej sesji plenarnej

Migracja i kryzys uchodźczy były zasadniczym elementem grudniowej sesji plenarnej EKES-u. Zgromadzenie przyjęło cztery opinie analizujące różne aspekty migracji (zob. ramka poniżej) – od planu działania na rzecz zwalczania przemytu migrantów i programu UE dotyczącego migracji aż po sporządzenie wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia oraz kryzysowy mechanizm relokacji. Oprócz tego EKES przyjął rezolucję

w sprawie kryzysu związanego z uchodźcami, która została udostępniona czytelnikom „EKES info” na tej samej stronie.

Zdaniem EKES-u rozbieżności między państwami członkowskimi UE w kwestii działań związanych z napływem setek tysięcy uchodźców i migrantów pokazały wyraźnie, że Europa pilnie potrzebuje prawdziwego wspólnego

systemu azylowego ze zharmonizowanymi procedurami. Obecna złożona sytuacja wymaga wspólnych wysiłków na rzecz przyjęcia uchodźców i ich rozmieszczenia w UE. EKES uważa, że nowy mechanizm relokacji powinien zostać wprowadzony na stałe. Ważne jest również, aby Europa zabezpieczyła swoje granice poprzez wysiłki podjęte razem wspólnie, niż na szczeblu krajowym.

Hasło „**Potrzebujemy więcej odpowiedzialności, więcej solidarności i więcej Europy**” stało się wspólnym wezwaniem na Zgromadzeniu Plenarnym EKES-u. EKES przypomina państwom członkowskim UE, że Unia opiera się na zasadzie solidarności między wszystkimi państwami członkowskimi oraz że do niedawna system ten funkcjonował bardzo dobrze. (sma/dm)

Rezolucja EKES-u w sprawie uchodźców

Na sesji plenarnej w dniach 9–10 grudnia 2015 r. Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny 10 grudnia przyjął następującą rezolucję stosunkiem głosów 174 do 8 – 9 osób wstrzymało się od głosu.

EKES w pełni docenia ważną pracę, jaką społeczeństwo obywatelskie wykonuje w radzeniu sobie z uchodźcami uciekającymi z ogarniętych wojną państw, którzy w związku z tym wymagają ochrony zgodnie z konwencją genewską. Bez tego działania tragiczna sytuacja humanitarna, która ma miejsce w wielu krajach europejskich, mogłaby stać się katastrofalna. Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny bezpośrednio włącza się w sygnalizowanie tego problemu, aby zapewnić, że zostanie on należycie wzięty pod uwagę przez instytucje europejskie, rządy i inne podmioty polityczne.

EKES organizuje obecnie wizyty w 11 państwach członkowskich: na Węgrzech, w Polsce, na Malcie, w Grecji, w Niemczech, Austrii, Słowenii, Bułgarii, Szwecji, we Włoszech, w Chorwacji oraz w Turcji. Te kraje najbardziej odczuwają napływ uchodźców i EKES spotka się tam z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, które pomagają uchodźcom. Jako organ reprezentujący zorganizowane społeczeństwo obywatelskie w stosunkach z instytucjami europejskimi, EKES wyraził jego postulaty na szczeblu europejskim.

Członkowie EKES-u są przekonani, że w obecnej sytuacji UE musi utworzyć bezpieczne korytarze humanitarne dla uchodźców z krajów dotkniętych wojną i zagrożonych terroryzmem – we współpracy z krajami, w których uchodźcy przebywają w największych skupiskach. Oprócz tego musimy ustanowić prawdziwie wspólny europejski system azylowy, oparty na zharmonizowanych procedurach obowiązujących w całej UE. Obejmuje to jednolity status w zakresie azylu oraz wzajemne uznawanie decyzji azylowych, wspólną odpowiedzialność i solidarność oraz wspólne wysiłki w zakresie relokacji i przesiedlenia, a także zmianę rozporządzenia dublińskiego. Ponadto potrzebne są solidne i solidne systemy podziału obciążenia, przy czym pierwszym krokiem byłoby przyjęcie stałego, sprawiedliwego i obowiązkowego klucza podziału osób ubiegających się o ochronę między wszystkie kraje UE. Z uwagi na wyjątkowe okoliczności i zgodnie z paktem stabilności i wzrostu dodatkowe koszty przyjmowania uchodźców nie powinny być, po przeprowadzeniu gruntownej analizy, ujmowane w deficycie publicznych państw członkowskich.

EKES jest ponadto bardzo zaniepokojony podważaniem dźwigni układu z Schengen i zasady swobodnego przepływu, które są jednymi z podstawowych osiągnięć UE i z których korzystają jej obywatele. Ważne jest, aby odpowiednio zabezpieczyć granice zewnętrzne państw strefy Schengen. Jednakże przywracanie barier i budowanie murów nie przyczyni się w żadnym stopniu do tego, by Europejczycy stali się sobie bliżsi, a unijne obywatelstwo uległo wzmocnieniu.

Kluczowe znaczenie ma także opracowanie środków, które zostałyby natychmiast wdrożone, by wyeliminować przyczyny obecnego napływu uchodźców. Unia musi współpracować w tej dziedzinie z krajami pochodzenia i tranzytu. Komitet nalega na przyjęcie zaproponowanego przez Komisję podejścia do tej współpracy opartego na prawach człowieka, a nie tylko na względach bezpieczeństwa. EKES podkreśla wreszcie konieczność włączenia społeczeństwa obywatelskiego w dialog z państwami trzecimi.

EKES, dzięki swemu wieloletniemu doświadczeniu w sprawach migracji, w ostatnich latach szczególnie poprzez Europejskie Forum Integracji/Migracji, jest przekonany, że integracja i włączenie uchodźców w nasze społeczeństwa musi być procesem dwukierunkowym, w ramach którego kluczową rolę odgrywają partnerzy społeczni i inne organizacje społeczeństwa obywatelskiego, wraz z rządami i władzami lokalnymi. Priorytet należy nadać dostępowi do rynku pracy, a konkretnie uznawaniu kwalifikacji oraz w miarę potrzeby zapewnieniu szkoleń zawodowych i kursów językowych. Unia Europejska powinna podjąć szereg działań w krajach przyjmujących i w UE, aby scentralizować wnioski o zatrudnienie, szkolenia oraz uznawanie kwalifikacji.

Dla osiągnięcia niezbędnego konsensusu społecznego w całej Europie kluczowe znaczenie ma pełne poszanowanie zasady równego traktowania i praw społecznych zarówno obywateli UE, jak i uchodźców w Europie, zwłaszcza w odniesieniu do tych uchodźców, którzy są w najtrudniejszej sytuacji. Bardzo ważne jest niezwłoczne inwestowanie w proces integracji uchodźców w społeczeństwie i na rynku pracy, aby pomóc im rozpocząć na nowo życie, a także by minimalizować ewentualne konflikty w lokalnych społecznościach i w ten sposób uniknąć większych kosztów w przyszłości. Odpowiednie finansowanie lokalnych usług publicznych oraz dialog obywatelski między uchodźcami i ludnością lokalną są kluczem do realizacji tego celu.

Pakiet w sprawie migracji

Podczas sesji plenarnej w grudniu 2015 r. omówiono i przyjęto następujące opinie:

Unijny plan działania na rzecz zwalczania przemytu migrantów na lata 2015–2020

EKES popiera plan działania, ale zaleca przyjęcie bardziej kompleksowego podejścia i szczegółowe określenie, w jaki sposób UE będzie chronić ofiary i im pomagać. Nawiązuje do apelu Sekretarza Generalnego ONZ, by „rozważyć zwiększenie legalnych i bezpiecznych dróg dostępu do Europy”. Zaleca, aby przyznać EASO większe uprawnienia do prowadzenia działalności w państwach członkowskich, które potrzebują specjalnego wsparcia. Zaleca też, by korzystać z programu zrównoważonego rozwoju w celu usunięcia pierwotnych społeczno-gospodarczych przyczyn przemytu migrantów oraz by zwrócić większą uwagę na systemowe finansowanie organizacji społeczeństwa obywatelskiego udzielających pomocy migrantom w krytycznych momentach.

Wynik głosowania: 176 głosów za, 3 przeciw, 5 osób wstrzymało się od głosu.

Europejski wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia

EKES zaleca opracowanie dokładnych kryteriów oceny, czy dany kraj powinien zostać włączony do wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia m.in. na podstawie aktualnych informacji od organizacji praw człowieka. EKES uważa, że koncepcja bezpiecznego kraju pochodzenia nie może w żadnym wypadku być stosowana do krajów, w których narusza się wolności demokratyczne. Zaleca bardziej elastyczny mechanizm wprowadzania zmian do wykazu, aby móc natychmiast reagować na zmieniające się okoliczności w rozsądnym terminie, i uważa, że należy umożliwić organizacjom praw człowieka, rzecznikom praw obywatelskich i radom społeczno-gospodarczym wszczynanie procedury zmieniającej.

Wynik głosowania: 180 głosów za, 4 przeciw, 6 osób wstrzymało się od głosu.

Europejski program w zakresie migracji

EKES uważa, że UE powinna stworzyć faktycznie wspólny system azylowy, charakteryzujący się jednolitym statusem i wzajemnym uznawaniem decyzji, odpowiedzialnością oraz podziałem obciążeń. Uważa, że koszty braku integracji migrantów znacznie przewyższają koszty ich integracji. Jego zdaniem należy podjąć europejskie działania w celu ochrony granic zewnętrznych. Wszystkie aspekty polityki zewnętrznej UE muszą koncentrować się na pomocy krajom pochodzenia imigrantów w osiągnięciu rozsądnego poziomu bezpieczeństwa, stabilizacji i dobrobytu. Wydatki państw członkowskich na przyjmowanie i integrację uchodźców nie powinny być uwzględniane w obliczeniach strukturalnego deficytu budżetowego.

Wynik głosowania: 161 głosów za, 10 przeciw, 7 osób wstrzymało się od głosu.

Stály kryzysowy mechanizm relokacji w ramach systemu dublińskiego

EKES apeluje, by mechanizm relokacji ustanowiony w odpowiedzi na obecny kryzys uchodźczy został włączony do strategii ogólnej i wyposażony w stały, sprawiedliwy i wiążący system podziału między wszystkie kraje UE osób ubiegających się o ochronę. Wzywa Komisję i inne instytucje UE do aktywnego wspierania państw członkowskich w zapewnianiu odpowiednich warunków integracji relokowanych osób ubiegających się o azyl.

Wynik głosowania: 152 głosów za, 6 przeciw, 13 osób wstrzymało się od głosu.



Delegacja EKES-u do Grecji – awaryjny punkt szybkiej rejestracji imigrantów w Idomeni

Stawienie czoła kryzysowi związanemu z uchodźcami i migracją: do lutego EKES przeprowadzi 12 wizyt informacyjnych

W ramach poszukiwania sposobów rozwiązania problemu uchodźców w Europie EKES organizuje serię 12 wizyt w różnych krajach, aby uzyskać informacje z pierwszej ręki od organizacji społeczeństwa obywatelskiego pracujących w terenie z migrantami i uchodźcami. Wizyty odbywają się między grudniem 2015 r. a lutym 2016 r. i służą gromadzeniu informacji w celu określenia ewentualnych strategii radzenia sobie z napływem uchodźców oraz ustalenia najlepszych praktyk i strategii politycznych, które mogą przyczynić się do płynnego procesu przyjmowania, relokacji lub integracji uchodźców. Wizyty stanowią część realizowanego przez Komitet programu działań w terenie („Going local”), zaś ich zamierzeniem jest rozpoznanie problemów i potrzeb różnych organizacji

działających w obecnej kryzysowej sytuacji związanej z falą uchodźców, a także określenie ich osiągnięć i najlepszych praktyk.

Celem wizyt ma być sporządzenie dobrze uzasadnionych i udokumentowanych uwag, które wniosą wkład w proces kształtowania polityki UE w ramach działań następczych związanych z opinią EKES-u *Europejski program w zakresie migracji: drugi pakiet wdrożeniowy*. Delegacje złożone z trzech członków EKES-u odwiedziły już Austrię, Szwecję, Grecję, Węgry i Niemcy. Na początku stycznia miały miejsce wizyty na Chorwacji i w Słowenii, a w nadchodzących tygodniach delegacja Komitetu odwiedzi Włochy, Polskę, Malte, Bułgarię i Turcję. (mm)

Ciąg dalszy ze str. 1

Nagroda EKES-u dla Społeczeństwa Obywatelskiego w 2015 r.: pięć organizacji wyróżnionych za zwalczanie ubóstwa

że współdziałały z instytucją taką jak EKES, jest uznaniem dla wysiłku naszych pracowników”.

Y Foundation (Finlandia)

„Tego rodzaju uznanie na szczeblu europejskim jest bardzo ważne, gdyż stanowi silną motywację dla naszych pracowników. Jest ono istotne również na szczeblu krajowym i ma dla nas bardzo pozytywne konsekwencje, gdyż dzięki temu nasza praca wykonywana w Finlandii staje się lepiej znana. Pozwala nam ono zająć w Finlandii bardziej eksponowane miejsce pomiędzy fundacjami i organizacjami pozarządowymi działającymi w tym sektorze”.

Zdobywcy drugiej nagrody ANDES (Francja)

„Naszą organizację tworzą ludzie oddani sprawie. Jako zespół działamy w partnerstwie z wieloma lokalnymi stowarzyszeniami przy wsparciu wolontariuszy. Współpracujemy z drobnymi rolnikami, beneficjentami pomocy żywnościowej i osobami znajdującymi się w trudnej sytuacji. W przypadku każdej z tych osób, tego rodzaju nagroda jest znacząca i bardzo satysfakcjonująca – oznacza ona mianowicie europejskie uznanie dla wszystkich zaangażowanych osób!”.

Third Age (Irlandia)

„Dzięki Nagrodzie dla Społeczeństwa Obywatelskiego będziemy mogli przedstawić nasz model szerszemu gronu odbiorców. Projekt *Fáilte Isteach* pozwolił znaleźć skuteczne rozwiązanie w zakresie wspierania migrantów w celu poprawy jakości ich życia społecznego i zawodowego, zwiększenia ich uczestnictwa we własnej społeczności i tworzenia trwałych przyjaźni. Nagroda dla Społeczeństwa Obywatelskiego wesprze nas w przekazywaniu tej prostej, lecz skutecznej koncepcji społecznościom w całej Irlandii oraz potencjalnie w całej UE”.

Fundacja Pomocy Wzajemnej „Barka” (Polska)

„Zdobycie nagrody zwiększy wydatnie rolę Fundacji „Barka” w rozwoju gospodarki społecznej na szczeblu międzynarodowym. Fundacja nawiązała ostatnio kontakty z organizacjami pozarządowymi z byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii i Serbii, które są zainteresowane powieleniem w swoich społecznościach lokalnych polskiego systemu tworzenia partnerstw lokalnych, ośrodków integracji społecznej i przedsiębiorstw społecznych. Fundacja „Barka” współpracuje również z diasporą afrykańską w Europie oraz z lokalnymi społecznościami w Kenii i Etiopii... (sg)

Prezydencja holenderska w Radzie UE: skupienie się na zasadniczych kwestiach

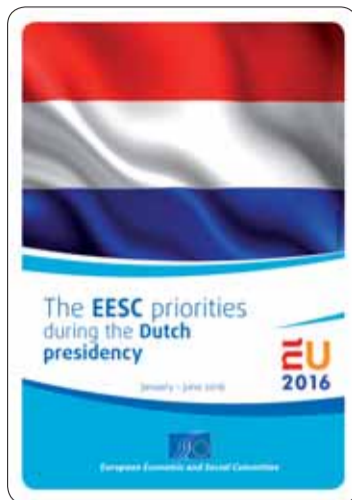
Dnia 1 stycznia 2016 r. Holandia przejmie przewodnictwo UE od Luksemburga. Przewodniczenie Radzie Unii Europejskiej nie będzie łatwym zadaniem, wzięwszy pod uwagę napięcia związane z masowym napływem uchodźców i migrantów, zagrożenie terrorystyczne, najniższy w historii poziom poparcia publicznego dla UE, a także zbliżające się referendum w Wielkiej Brytanii.

Zasadą przewodnią prezydencji holenderskiej będzie „Unia skupiająca się na zasadniczych kwestiach, wzrost i zatrudnieniu poprzez innowacje, Unia nawiązująca kontakt ze społeczeństwem obywatelskim”. Prezydencja holenderska wytyczyła następujące priorytety:

- **Migracja i bezpieczeństwo międzynarodowe**
- **Europa jako innowator tworzący miejsca pracy**
- **Zdrowe finanse i stabilna strefa euro**
- **Przyszłościowa polityka klimatyczno-energetyczna**

EKES popiera nacisk rządu holenderskiego na wzrost gospodarczy i zatrudnienie. Przewodniczący EKES-u Georges Dassis przyjął z zadowoleniem jego apel o „zjednoczenie Unii”, a także akcent położony na podstawowe wartości i potrzebę poparcia publicznego, w tym zwłaszcza „czynnego udziału obywateli i organizacji społeczeństwa obywatelskiego”. „Jeżeli prezydencja holenderska będzie dążyć do tego celu i przewodniczyć Radzie w tym duchu, jeżeli będzie czerpać poczucie dumy z wsluchiwanie się w głos społeczeństwa obywatelskiego, wówczas Komitet będzie nie tylko gotów szybko odpowiedzieć na wszelkie wnioski o opinię, lecz prezydencja zyska również bardziej oddanego sojusznika” (zob. broszura *Priorytety EKES-u podczas holenderskiego przewodnictwa w Radzie, styczeń – czerwiec 2016 r.*).

Prezydencja holenderska zwróciła się o szereg opinii rozpoznawczych EKES-u w sprawie:



- wymiaru zewnętrznego europejskiej polityki energetycznej;
- bardziej zrównoważonych systemów żywnościowych;
- forum europejskiego społeczeństwa obywatelskiego na rzecz zrównoważonego rozwoju;
- integracji uchodźców w UE;
- walki z ubóstwem;
- zmiany charakteru stosunków pracy i jej wpływu na utrzymanie godziwych wynagrodzeń;
- innowacji jako siły napędowej nowych modeli działalności;
- konsumpcji współdzielonej i samoregulacji;
- sprawiedliwszej mobilności pracowników w UE;
- przyszłości agendy miejskiej UE.

Zakończenie prac nad opiniami przewiduje się na wiosnę 2016 r. (dm/amw)

Jakie korzyści TTIP przyniesie partnerom społecznym? EKES opowiada się za konstruktywnym dialogiem z partnerami społecznymi



Martin Schulz, przewodniczący Parlamentu Europejskiego, z przewodniczącym EKES-u Georgesem Dassisem na konferencji poświęconej TTIP

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (EKES) zaprosił w listopadzie europejskich partnerów społecznych do udziału w dyskusji na temat transatlantyckiego partnerstwa handlowo-inwestycyjnego (TTIP), które jest obecnie przedmiotem negocjacji ze Stanami Zjednoczonymi. W spotkaniu udział wzięli komisarz ds. handlu Cecilia Malmström, przewodniczący Parlamentu Europejskiego Martin Schulz, premier Luksemburga Xavier Bettel, przewodniczący EKES-u Georges Dassis i inni przedstawiciele. Dyskusja pokazała, że wiele pytań pozostaje bez odpowiedzi. Uczestnicy zaapelowali o przejrzyste negocjacje, o kompleksowe informacje jasno pokazujące zalety i wady TTIP, a także o większe zaangażowanie partnerów społecznych.

Georges Dassis przedstawił swą wizję zadowalającego porozumienia z USA: „Moim zdaniem o sukcesie TTIP zaświadczą szanse gospodarcze, jakie stworzy ono dla małych, średnich i dużych przedsiębiorstw w USA i w Europie. TTIP powinno zabezpieczyć miejsca pracy i ożywić zatrudnienie, gwarantując jednocześnie prawa pracownicze, ochronę społeczną i dialog. Mając poparcie dwóch największych gospodarek, powinno także kształtować normy ochrony środowiska i standardy społeczne na całym świecie. Gra toczy się o wysoką stawkę, w związku z czym istotne jest włączenie partnerów społecznych. Podstawą porozumienia musi być zrównoważona agenda społeczna. Nie zgodzimy się na obniżanie standardów”.

Jacek Krawczyk dodał: „Rozdział poświęcony zrównoważonemu rozwojowi musi obejmować odpowiedni mechanizm monitorowania przez społeczeństwo obywatelskie. Zasadnicze znaczenie ma udział społeczeństwa obywatelskiego w procesie monitorowania TTIP”.

Gabriele Bischoff podkreśliła, że istotna jest liczba i jakość tworzonych miejsc pracy. „Musimy być w stanie oszacować korzyści i zagrożenia oraz przedsięwziąć odpowiednie środki, by zminimalizować negatywne konsekwencje”.

Luca Jahier stwierdził natomiast, że „UE jeszcze nigdy nie prowadziła tak przejrzystych negocjacji jak w sprawie TTIP”. (sma)

Porozumienie COP 21 – obiecujący start

Po naciskach i długim oczekiwaniu obywateli oraz społeczeństwa obywatelskiego w Europie i na świecie wreszcie wydaje się, że globalni przywódcy nabrali przekonania, iż powinni zawrzeć porozumienie i wziąć na siebie odpowiedzialność za utrzymanie globalnego ocieplenia na poziomie poniżej 2°C, a najlepiej na poziomie 1,5°C w porównaniu z poziomem z 1990 r.

„Podpisanie pierwszego na świecie globalnego porozumienia w sprawie klimatu jest chwilą historyczną. To znacząca cezura w procesie przemian prowadzących ku gospodarce niskoemisyjnej” – powiedział przewodniczący EKES-u Georges Dassis bezpośrednio po otrzymaniu wiadomości o porozumieniu paryskim. EKES od lat aktywnie angażuje się w dziedzinie zmiany klimatu, śledząc negocjacje i sporządzając zalecenia dla europejskich decydentów. Teraz jest gotów w pełni zaangażować się w realizację tego wspólnego przedsięwzięcia, kluczowego dla losów całej planety.

Społeczeństwo obywatelskie u steru realizacji porozumienia paryskiego

W wielu społecznościach w Europie i poza nią obywatele i organizacje społeczeństwa obywatelskiego już teraz biorą na siebie wprowadzanie w życie tych zmian. Ich udział zasadniczo wpływa na wzmocnienie działań i szybsze przejście na niskoemisyjną

EKES z zadowoleniem przyjmuje strategię Komisji Europejskiej w dziedzinie lotnictwa i nalega na jej realizację

Lotnictwo ma bardzo szeroki wpływ na wzrost gospodarczy. Korzyści płynące z systemu transportu lotniczego dotyczą nie tylko bezpośrednio sektora lotnictwa. Sektor zatrudnia w UE prawie 2 miliony ludzi, a jego wartość dla europejskiej gospodarki wynosi 110 mld EUR.

W ramach swej europejskiej strategii w dziedzinie lotnictwa Komisja Europejska wskazała cztery priorytety: zdobycie przez UE pozycji lidera międzynarodowego lotnictwa przy jednoczesnym zagwarantowaniu równych warunków działania, zniesienie ograniczeń we wzroście gospodarczym w powietrzu i na ziemi, utrzymanie wysokich norm UE w dziedzinie bezpieczeństwa, ochrony lotnictwa, środowiska, kwestii społecznych i praw pasażerów oraz poczynienie postępów w dziedzinie innowacji, technologii cyfrowych i inwestycji.

We wrześniu 2015 r. EKES przedstawił szereg konkretnych kroków koniecznych do zapewnienia **zintegrowanej polityki UE w dziedzinie lotnictwa**. Aby utrzymać konkurencyjność, **UE potrzebuje spójnej i kompleksowej strategii w zakresie lotnictwa**, która doprowadziłaby do usunięcia zbędnych obciążeń osłabiających sieć wartości w lotnictwie i do osiągnięcia światowego konsensusu w sprawie zrównoważonego rozwoju, a także odzwierciedlała wartości europejskich obywateli i przedsiębiorstw. „W swej opinii EKES wskazał sześć obszarów, w których trzeba podjąć działania w celu zwiększenia konkurencyjności: bezpieczeństwo, połączenia, innowacja, zrównoważoność, wymiar społeczny i światowa konkurencja. Kluczem



do sukcesu będzie wdrażanie. By osiągnąć założone cele, potrzebne nam są współpraca i zaangażowanie ze strony wszystkich przedstawicieli łańcucha wartości w lotnictwie” – stwierdził Jacek Krawczyk, sprawozdawca opinii EKES-u w sprawie **zintegrowanej polityki UE w dziedzinie lotnictwa**.

Anne Demelenne, sprawozdawczyni przyjętej również we wrześniu opinii EKES-u w sprawie **dumpingu socjalnego w europejskim sektorze lotnictwa cywilnego**, wyraziła uznanie dla propozycji Komisji Europejskiej w sprawie wzmocnienia agendy społecznej i stworzenia wysokiej jakości miejsc pracy w lotnictwie. Nalegała niemniej, by intensywniej zwalczano dumping socjalny. (sg)

Prawa ofiar rzeczywistością w UE



K. Walker Shaw, autorka opinii EKES-u w sprawie dyrektywy dotyczącej praw ofiar, Maggie Hughes i Levent Altan, dyrektor wykonawczy organizacji Victim Support Europe

W dniu 19 listopada 2015 r. EKES był gospodarzem dyskusji na temat wdrażania unijnej dyrektywy w sprawie praw ofiar. Wzięła w niej udział m.in. Maggie Hughes. Jej syn Robbie padł ofiarą brutalnej napaści w Grecji, która spowodowała u niego nieuleczalny uraz mózgu. Kiedy matka zorientowała się, że nie może liczyć na pomoc, wsparcie i doradztwo dla siebie i swojego syna, postanowiła podjąć walkę na rzecz praw ofiar.

W rezultacie, przy wsparciu EKES-u, udało się jej w 2012 r. wpłynąć na kształt przepisów unijnych dotyczących

wsparcia dla ofiar przestępstw w UE. Przyjęta dyrektywa w sprawie ochrony praw ofiar ma być wdrażana we wszystkich państwach członkowskich. Obywatele powinni mieć możliwość dochodzenia swoich praw do indywidualnej oceny ich sytuacji i godnego traktowania, do uzyskania zrozumiałych informacji o swoich prawach i swojej sprawie, a także prawo dostępu do wsparcia i ochrony przysługującej ofiarom przestępstw.

Kathleen Walker Shaw, sprawozdawca EKES-u w sprawie tej dyrektywy, po raz pierwszy zwróciła uwagę instytucji UE na sprawę Robbiego Hughesa na wysłuchaniu w EKES-ie w 2011 r. Wyraziła ona obecnie zadowolenie z przyjęcia dyrektywy, która służyć będzie wspieraniu i ochronie obywateli w potrzebie oraz zapowiedziała, że ma zamiar monitorować jej wdrażanie w państwach członkowskich, tak by prawa te stały się rzeczywistością.

Maggie Hughes stwierdziła, że nowe przepisy pozwolą w końcu zapewnić obywatelom w całej Europie odpowiednią ochronę, gdyby padli ofiarą przestępstw. Natomiast Levent Altan, dyrektor wykonawczy organizacji Victim Support Europe, podkreślił wysiłki podejmowane przez jego organizację i wezwał państwa członkowskie do zapewnienia ofiarom emocjonalnego i praktycznego wsparcia, by pomóc im w powrocie do normalnego życia. (cad)



Georges Dassis, przewodniczący EKES-u, z panelistami na konferencji w sprawie klimatu w Paryżu w 2015 r. (COP21)

gospodarkę. Rola i zaangażowanie obywateli i zorganizowanego społeczeństwa będzie nie do przecenienia we wdrażaniu decyzji podjętych w Paryżu.

Wspólnota międzynarodowa musi wykorzystać to wyjątkowe porozumienie do podjęcia wysiłków, które przełożą się na konkretne efekty. (sma)

WPR: uproszczenie wymaga zdrowego rozsądku

W opinii EKES-u zaapelowano o zmniejszenie biurokratycznych procedur dla rolników

© Kirill Trubitsyn / Shutterstock.com



EKES z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Komisja Europejska uznała uproszczenie procesu wdrażania wspólnej polityki rolnej (WPR) za priorytet. Większa przejrzystość i pewność prawa powinny iść w parze z ograniczeniem biurokratycznych procedur dla rolników, innych beneficjentów, organizacji producentów i administracji krajowych. Uproszczona WPR musi zostać jak najszybciej wdrożona, a rolnikom należy zapewnić niezbędne informacje i wsparcie oparte na edukacji.

Budżet WPR stanowi 38% budżetu UE. Potrzeba precyzyjnych przepisów dotyczących wydatkowania tych pieniędzy. Jednocześnie należy unikać nadmiernych regulacji. Badanie zlecone przez KE

pokazało, że w porównaniu z poprzednią reformą WPR biurokracja zwiększyła się o 15 do 20%.

EKES zaleca przygotowanie propozycji opartych na wykazie priorytetowych środków upraszczających sporządzonym przez Radę ds. Rolnictwa i przydyktację. Zdaniem Komitetu szczególnie istotne jest przyjrzenie się spójności obecnych wymogów, w tym ich wpływowi na środowisko, bezpieczeństwo żywności oraz dostępność i tworzenie miejsc pracy. Trzeba tego dokonać, aby ustalić, które wymogi są niezbędne, które należy dostosować lub znieść. Komitet zaleca zwalczanie biurokracji poprzez umożliwienie usunięcia obecnych przepisów, gdy przyjęte zostaną nowe.

EKES z zadowoleniem przyjmuje ekologizację płatności bezpośrednich jako część reformy WPR. Wzywa jednak też do większej elastyczności w stosowaniu przepisów dotyczących ekologizacji, aby uwzględnić niespodziewane czynniki zewnętrzne, takie jak warunki pogodowe, suszę lub wahania cen, które powodują, że wdrożenie środków jest nieuzasadnione czy nawet niemożliwe.

Powszechnie akceptuje się fakt, że nieprzebranie przepisów powinno być karane. Niemniej kontrole i ewentualne kary muszą być proporcjonalne do kwoty otrzymanej przez beneficjenta oraz do zakresu naruszenia.

Opinia EKES-u została przyjęta na grudniowej sesji plenarnej stosunkiem głosów 196 do 9, a 26 osób wstrzymało się od głosu. (sma) ●

WKRÓTCE W EKES-IE

Twoja Europa – Twoje zdanie! 2016 r. – EKES – 17–19 marca 2016 r.

Oddanie głosu młodzieży



Już siódmy rok z rzędu EKES, jako głos zorganizowanego społeczeństwa obywatelskiego, stara się zadbać o to, by poglądy, doświadczenia i pomysły młodego pokolenia zostały wysłuchane.

Komitet zaprosi do Brukseli szesnasto- i siedemnastolatków z całej UE, a po raz pierwszy także z pięciu krajów kandydujących (Albanii, Turcji, Czarnogóry, Serbii oraz byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii). Przeprowadzą oni w europejskiej stolicy debatę na temat istotnego zagadnienia **migracji**.

Podczas kryzysu uchodźczego byliśmy świadkami ludzkiej dobroci i solidarności mieszkańców Europy. Choć za politykę imigracyjną odpowiadają rządy, integracja wymaga również udziału społeczeństwa obywatelskiego, na przykład w miejscu pracy, w szkołach i w lokalnych społecznościach.

W drodze losowania wybrana zostanie jedna szkoła z każdego kraju, z której przyjedzie do Brukseli trzech uczniów i jeden nauczyciel. Będą oni wspólnie działać, dyskutować i proponować konkretne działania, które mogłyby zostać podjęte w szkołach, klubach itp. w celu ułatwienia młodym migrantom skuteczniejszej integracji i zwiększenia ich świadomości na temat znaczenia dobrej integracji, szczególnie w przypadku młodych uchodźców.

Uczniowie będą mieli okazję przygotować się do tego wydarzenia oraz do dyskusji w Brukseli, w czym pomogą im członkowie EKES-u, którzy odwiedzą wybrane szkoły, aby wyjaśnić zasady prac i działania EKES-u oraz jego stanowisko w sprawie migracji i kryzysu uchodźczego. (fgr) ●

NOWE PUBLIKACJE

ZOBACZ, CO EKES MOŻE ZROBIĆ DLA CIEBIE

W związku z odnowieniem składu EKES-u w październiku 2015 r. uaktualniono broszurę informacyjną „Zobacz, co EKES może zrobić dla Ciebie”. Dostępne są już jej wersje drukowane w języku niemieckim, angielskim i francuskim, a wkrótce pojawią się także kolejne wersje językowe.

Egzemplarze broszury można uzyskać, pisząc na adres vipcese@eesc.europa.eu.

Więcej informacji znajduje się na stronie: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.publications.30561> ●



W SKRÓCIE

Ekspert EKES-u od konsumpcji współdzielonej reprezentuje Komitet w Korei Południowej

Członek EKES-u i sprawozdawca opinii w sprawie konsumpcji współdzielonej **Bernardo Hernández Bataller** reprezentował EKES na Międzynarodowym Forum na rzecz Rozwoju Usług (*International Forum on Service Sector Advancement*), które odbyło się w Korei Południowej w dniach 19–20 listopada 2015 r. Sprawozdawca EKES-u przedstawił tam swoją analizę „Rozpowszechnienie konsumpcji współdzielonej: problemy i rozwiązania”. Była to dla wszystkich uczestników niepowtarzalna okazja, by podzielić się wynikami badań naukowych i doświadczeniami w dziedzinie konsumpcji współdzielonej. Mieli oni również możliwość przedyskutowania zaawansowanych praktyk światowych i opracowania możliwych do zastosowania środków regulacyjnych, które chronią i wzmacniają gospodarkę dzielenia się. Uczestnicy konferencji docenili fakt, że Bernardo Hernández Bataller, jako jedyny prelegent, przedstawił europejski punkt widzenia na ten temat. Więcej szczegółów na temat wkładu EKES-u w konsumpcję współdzieloną można znaleźć w opinii EKES-u w sprawie: „*Wspólna lub uczestnicząca konsumpcja: model zrównoważonego rozwoju w XXI wieku*”. (sg) ●



Bernardo Hernández Bataller (trzeci od lewej), członek EKES-u, na ubiegłorocznym Międzynarodowym Forum na rzecz Rozwoju Usług

Szczyt Euromed: Śródziemnomorski dialog społeczeństwa obywatelskiego – pomost ku solidarności

Tunezyjski Kwartet na Rzecz Dialogu Narodowego jako wzorzec do naśladowania

„*Nadszedł czas, by państwa regionu eurośródziemnomorskiego wreszcie wprowadziły w życie zobowiązanie podjęte w Barcelonie*”. Tak stwierdzili jednomyślnie członkowie 20. szczytu eurośródziemnomorskiego zorganizowanego przez EKES w dniu 30 listopada 2015 r., w 20. rocznicę zainicjowania procesu barcelońskiego.

„*Stabilizacja i bezpieczeństwo regionu muszą iść w parze z jego rozwojem gospodarczym i społecznym. U podstaw wszelkich decyzji musi leżeć bezpieczeństwo ludności*” – na początku spotkania stwierdził przewodniczący EKES-u Georges Dassis.

We wspólnej deklaracji zaapelowano o lepsze kształcenie i większe możliwości dla młodzieży i kobiet w regionie, a także o oficjalne uznanie stowarzyszeń społeczeństwa obywatelskiego opartych na zasadach demokratycznych. Wezwano również do prawdziwej wspólnej polityki azylowej i imigracyjnej (bardziej szczegółowe informacje znaleźć można na stronie internetowej EKES-u).

Uczestnicy szczytu reprezentujący rady społeczeństwa obywatelskiego zobowiązali się do dalszej współpracy w ramach działań następczych nowej EPS, a także do wzmocnienia wysiłków na rzecz przeciwdziałania zmianie klimatu z uwagi na konferencję COP22, która odbędzie się w Maroku. (sma) ●

„EKES info” w 23 językach: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Zespół redakcyjny:

Alun Jones (redaktor naczelny)
Daniela Marangoni (dm)

Współautorzy tego wydania:

Alun Jones (aj)
Anne-Marie Wiersma (amw)
Caroline Alibert-Deprez (cad)
Daniela Marangoni (dm)
Fabiola Giraldo Restrepo (fgr)
Jonna Pedersen (jp)
Milen Michev (mm)
Siana Glouharova (sg)
Silvia M. Aumair (sma)

Ogólna koordynacja:

Agata Berdys (ab)

Wydanie zamknięte w dniu 4 stycznia 2016 r.

Adres:

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny
Budynek im. Jacques'a Delorsa,
rue Belliard 99,
1040 Bruksela, Belgia
tel. (+32 2) 546 9476
faks: (+32 2) 546 9764
e-mail: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

„EKES info” ukazuje się dziewięć razy do roku podczas sesji plenarnych Komitetu.

Drukowane egzemplarze „EKES info” po angielsku, francusku i niemiecku można otrzymać bezpłatnie w serwisie prasowym EKES-u.

Wersja elektroniczna niniejszego biuletynu w 23 językach w formacie PDF jest dostępna na stronach internetowych EKES-u:
<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

„EKES info” nie stanowi oficjalnego zapisu prac EKES-u. Po informacje tego typu należy sięgać do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej i innych publikacji Komitetu.

Powielanie naszych materiałów – z podaniem źródła „EKES info” – jest dozwolone (prosimy o przekazanie jednego egzemplarza redaktorowi naczelnemu).

Nakład: 6500 egz.

Następny numer ukaże się w lutym 2016 r.

Styczeń 2016 / 1



Urząd Publikacji